

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 45 (1969-1970)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Sektionen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

der Schweiz und auch aus anderen Ländern Unterkunft und Verpflegung während dieser drei Tage gratis; ebenso braucht keine Einschreibgebühr bezahlt zu werden.  
Auskunft durch das Israelische Verkehrs-büro, Talacker 50, 8001 Zürich.

\*

Am 9./10. Mai 1970 wird in Bern zum 11. Male der Schweizerische Zwei-Tage-Marsch durchgeführt, der vor einem Jahr in über 1000 Marschgruppen mit rund 9000 Teilnehmern 12 Nationen vereinigte. Das OK und seine verschiedenen Dienstzweige sind bereits an der Arbeit, um auch dieses Jahr mit einer guten, reibungslosen Organisation zu glänzen. Gut bewährt hat sich für die Aufklärung die auf Tonband gesprochene Auskunftsstelle über Telefon (031) 25 78 68. Erstmals ist auch die Auslandswerbung gross aufgezogen worden. In Zusammenarbeit mit dem Verkehrsbüro der Bundesstadt wurden in einer Auflage von 10 000 Exemplaren Bildprospekte in Deutsch, Französisch, Italienisch und Englisch gedruckt und im Ausland den Verkehrszentralen und besonders interessierten Stellen zugesandt, um die Wanderer der Welt zu dieser originellen Leistungsprüfung nach Bern einzuladen. Es hat sich gezeigt, dass dieser Marsch mit einer Militär- und einer Zivilkategorie beste Werbung für die Bundesstadt ist und der Name von Bern bei den Wandersportlern in aller Welt einen guten Klang hat. Der Marsch steht unter dem Patronat des Schweizerischen Unteroffiziersverbandes und wird vom Unteroffiziersverein Bern in Zusammenarbeit mit anderen militärischen Vereinen der Bundesstadt organisiert.



## AESOR

Die AESOR-Präsidialsitzung vom 30. und 31. Januar 1970 in Düsseldorf hat unter dem Vorsitz ihres Präsidenten, Oberbootsmann d Res Siegfried Herrmann (D), Stellung bezogen zu der in diesem Jahr fälligen, turnusgemässen Ablösung an der Spitze der Vereinigung europäischer Reserve-Unteroffiziere. Obwohl der SUOV als grösste Organisation der schweizerischen Unteroffiziere aus neutralitätspolitischen Gründen der AESOR nicht offiziell als Mitglied angehört, hat er sich dennoch an den europäischen Wettkämpfen beteiligt, sich an den Tagungen jeweils vertreten lassen und insbesondere den Posten eines Vizepräsidenten belegt. Dieses Amt hat bis jetzt unser Kamerad und Ehrenmitglied des SUOV Adj Uof Emile Filletaz, Genf, mit Auszeichnung wahrgenommen. Folgerichtig ist er nun vom Präsidium der AESOR, das sich aus den Landesverbänden Belgien (UNSOR), Bundesrepublik Deutschland (VRDBW), Frankreich (FNASOR), Luxemburg (ULSOR), Österreich (ÖUOG) und Schweiz (SUOV) zusammensetzt, zum neuen Präsidenten gewählt worden. Kamerad Filletaz tritt mit dieser Wahl an die Stelle von Oberbootsmann d Res Herrmann, der die Vereinigung mit Umsicht, Tatkraft und Bravour geleitet

hat. — Unsere besten Glückwünsche gehen an die Route de Malagnou 8 in Genf, und gleichzeitig verbinden wir damit die Bitte, dass unsere Leser von seiner Stelle aus jeweils über das Geschehen in der AESOR informiert werden. H.



## Sektionen

### 5. Schaffhauser Nacht-Patrouillenlauf der KOG und des UOV

Datum: 11./12. April 1970  
Teilnahme: Of, Uof, Gfr, Sdt aller Waffengattungen, der Grenzschutz, Festungswacht- und Polizeikörper sowie Jünglinge im VU-Alter.  
Kategorien: A - Auszug, B - Landwehr/Landsturm, C - Vorunterricht Jg. 50—55.  
Patrouillen-Zusammensetzung: Je 2 Mann beliebigen Grades bilden eine Patrouille.  
Startgeld: Kat. A und B 17.—, Kat. C 8.—.  
Meldeschluss: 21. März 1970.

Auskunft erteilen:

Major W. Schneider, Lahnhalde 2,  
8200 Schaffhausen, Telefon (053) 5 80 38  
Wm H. P. Amsler, Flurlingerweg 9,  
8212 Neuhausen, Telefon (053) 2 34 76

\*

### Jubiläumswettkämpfe 75 Jahre UOV Brugg

Datum: 8./9. Mai 1970  
Teilnahme: Alle Sektionen des SUOV  
Folgende Wettkämpfe werden nach dem Reglement der SUT Payerne durchgeführt: Patrouillenlauf, HG-Werfen auf 5 verschiedene Ziele, Schiessen «Sektion» 300 m und 50 m, Freier Stich «Storchenturm» 300 m und 50 m.

Besonderes: Keine Festkarte. Auszeichnungen werden unmittelbar nach Beendigung der Disziplin abgegeben. Patrouillenlauf: Zweier-Patrouillen.

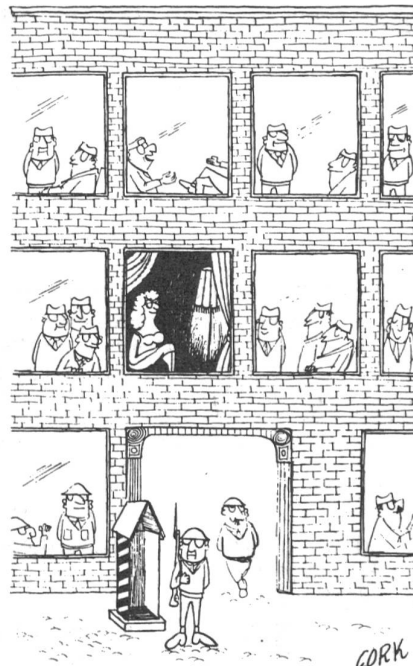
Wettkampfunterlagen beziehen durch:  
UOV Brugg, Postfach, 5200 Brugg

## Blick über die Grenzen

Schützenpanzer neuen Typs werden in Polen gebaut. Sie sind schwimmfähig, nehmen 8 Mann auf und erreichen 50 km/h. Bordwaffen sind nicht vorhanden. Die Besatzung verfügt über Maschinenpistolen. UCP

\*

Griechenland. Das 118 000 Mann starke Heer ist in 11 Infanterie-Divisionen und eine Panzer-Division gegliedert. Ausserdem besteht eine Kommando-Brigade. An schweren Waffen werden 2 Honest-John-Raketenwerfer-Bataillone und Batterien mit 155- und 203-mm-Haubitzen in Dienst ge-



halten. Die Luftwaffe (23 000 Mann) besitzt 215 Kampfflugzeuge, darunter auch Starfighter. 7 taktische Staffeln und ein Transportgeschwader gehören zur 6. Alliierten Taktischen Luftflotte. — In der Marine dienen 18 000 Mann. Das schwimmende Kampfgerät ist weitgehend veraltet. Neben 8 Zerstörern stehen 2 U-Boote und 40 Kleinkampfschiffe im Dienst. Die Reserven setzen sich aus 200 000 Mann zusammen. In der Gendarmerie dienen 25 000 Griechen. UCP

\*

Israel. Der unmittelbar am Jordan liegende Grenz-Kibbuz Nevej Ur hatte im Laufe des Jahres 1969 unter mehr als 100 Beschüssen zu leiden. Die Kinder schlafen jede Nacht in Beton-Unterständen. Im gleichen Jahr fanden in Nevej Ur folgende Kulturveranstaltungen statt: 17 Vorträge, 16 Aufführungen, 11 Feierabende, 3 Feier-Abende, 2 Picknick-Ausflüge zum Genezarethsee und 3 Tanzabende. Dazu sind noch 66 Filmvorführungen zu rechnen. R. A.

\*

Die türkischen NATO-Unterstellungen umfassen jetzt die 1. Armee mit 6 Divisionen (HQ Istanbul) und die 3. Armee mit 6 Divisionen (HQ Erzerum), ferner die 1. und 3. Luftflotte mit insgesamt 20 Staffeln. Der Stab der 6. ATAF liegt in Izmir.

\*

Einige hundert Schüler aus technischen Gewerbeschulen in Israel werden als Teil ihrer vormilitärischen Erziehung während einiger Monate in der militärischen Industrie beschäftigt werden. Fünf Tage werden sie ihrer Arbeit nachgehen, während der sechste Tag körperlicher Ertüchtigung gewidmet sein wird. R. A.

\*

Um 300 000 Mann sollen die US-Streitkräfte bis zum kommenden Juni reduziert werden.